

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 37 (1964)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Galvanik mit Edelmetallen für  
alle Zwecke der Elektrotechnik,  
Nachrichtentechnik, Elektronik  
und Chemie — Silber, Gold,  
Goldlegierungen, Rhodium.

**GALVATRONIC**

**Werner Flühmann Zürich**  
Heinrichstrasse 216      Telefon 42 40 64



## SECI-WIDERSTÄNDE

SOCIETÀ ELETTROTECNICA CHIMICA ITALIANA



Generalvertretung für die Schweiz:

**Oskar Woertz Basel**

Eulerstrasse 55

Telephon 061/23 45 30



**Batterien und Elemente  
für militärische Zwecke**

**LECLANCHÉ S.A. YVERDON**



Der Beruf des Polizeibeamten bietet Ihnen eine interessante Tätigkeit und gesicherte Existenz.

#### Suchen Sie

einen verantwortungsvollen Beruf, der Sie befriedigt, wo Sie Ihre Fähigkeiten unter Beweis stellen können, der Ihnen nebst einem ausreichenden Einkommen auch soziale Sicherheit für Sie und Ihre Angehörigen bietet

dann melden Sie sich zum **Polizeidienst**.

Die Stadtpolizei Zürich benötigt auf den 1. Oktober 1964

## 55 Polizeirekruten

Sie werden in einem einjährigen Lehrgang fachlich, technisch und sportlich für Ihre künftige vielseitige Aufgabe gründlich ausgebildet. Jede Begabung kann sich bei der Verwendung im sicherheitspolizeilichen Dienst, im Verkehrsdienst, bei der Kriminalpolizei, beim Erkennungsdienst, beim polizeiwissenschaftlichen Dienst, bei der Seepolizei und bei den technischen Diensten entfalten.

#### Voraussetzung für eine Anstellung sind

Militärdiensttauglichkeit, guter Leumund als Schweizerbürger, Körperlänge von mindestens 170 cm, Alter von 21—29 Jahren, Sekundarschulbildung oder gleichwertige Ausbildung, abgeschlossene Berufslehre, allgemeine Eignung für den Polizeidienst verbunden mit guten Umgangsformen. Bewerber mit Kenntnissen in einer oder mehreren Fremdsprachen sind besonders willkommen. 13

#### Wir bieten

eine Monatsbesoldung während des Rekrutenjahres von Fr. 809.— nebst freiem Logis und verbilligter Verpflegung. Verheiratete Rekruten erhalten eine Zulage von Fr. 148.— monatlich.

Nach erfolgreich bestandener Ausbildung als Rekrut erhalten Sie eine Jahresbesoldung, die mindestens Fr. 12 132.— und gegenwärtig höchstens Fr. 14 676.— beträgt. Bei der Festsetzung der Anfangsbesoldung wird das Lebensalter angemessen berücksichtigt. Die Kinderzulage beträgt für jedes Kind unter 18 Jahren Fr. 300.— und wird bei länger dauernder Ausbildung bis zum 25. Altersjahr ausgerichtet. Za 1813/64

#### Sie sind versichert gegen die Folgen von

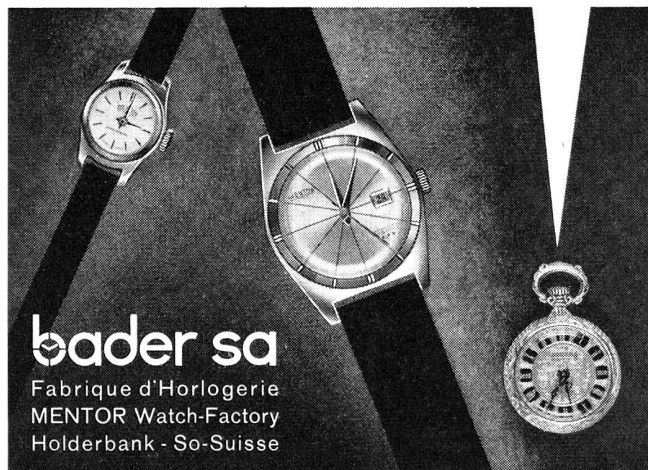
Alter, Invalidität und Unfall, und erhalten im Krankheitsfalle während 6 Monaten den vollen Lohn. Gute Leistungen werden durch entsprechende Aufstiegsmöglichkeiten honoriert.

Wir erwarten Ihre Anmeldung bis zum 15. März 1964 an das Polizeiinspektorat der Stadt Zürich, Amtshaus I, Bahnhofquai 3, Zürich.

Ihr Bewerbungsschreiben hat zu enthalten: einen handschriftlichen Lebenslauf, Personalien (Familiennamen und Vorname, Beruf, Heimatort, Geburtsdatum, Geburtsort, Zivilstand, Wohnadresse, Name und Beruf der Eltern), Angaben über Schul- und berufliche Ausbildung, bisherige Tätigkeit (Aufenthalte und Arbeitsstellen seit der Schulentlassung, letzter Arbeitgeber), Sprachkenntnisse, Körperlänge, militärische Einteilung, Name und Adresse des Einheitskommandanten, Referenzen. Legen Sie bitte Ihre Schul- und Arbeitszeugnisse, den Geburtsschein sowie eine Photo bei.

Zürich, den 3. Januar 1964.

Der Polizeivorstand der Stadt Zürich.



**bader sa**

Fabrique d'Horlogerie  
MENTOR Watch-Factory  
Holderbank - So-Suisse

## Radiobastler

Aus Überschusslager liquidieren wir Bastlermaterial.

### Bastlersäcke (Best.-Nr. 10001)

(Inhalt im Wert von mindestens Fr. 50.— bis Fr. 100.—.)  
Nur Fr. 5.—.

### Widerstandssortimente (Best.-Nr. 10002)

Inhalt: 100 versch. Widerstände  $\frac{1}{2}$ —2 Watt.  
Nur Fr. 5.—.

Unsere Lieferungen erfolgen ausschliesslich per NN.  
(Bestellen Sie auch unseren Gratis-Katalog.)

SILENIC GmbH BERN Waisenhausplatz 2.

## ABENDSCHULE für AMATEURE und SCHIFFSFUNKER

Kursort: Bern

Beginn: jährlich im September

Auskunft und Anmeldung:

Postfach 334, Bern-Transit

In unserer Elektrowerkstattabteilung ist die  
Stelle eines 26

## Betriebselektrikers oder Elektromechanikers

für Reparaturarbeiten und Neuinstallationen frei.  
Bei entsprechender Eignung bieten wir unserem  
neuen Mitarbeiter Dauerstelle und gute Entlöh-  
nung.

Offerten mit den üblichen Unterlagen an  
CARTIERA DI LOCARNO S. A., Tenero.

# AUTELCA

Wir suchen

22

**Versuchsmechaniker  
Werkzeugmacher  
Elektromechaniker  
Feinmechaniker**

Wenn Sie sich für selbständiges Arbeiten auf einem vielseitigen Arbeitsgebiet interessieren, erwarten wir gerne Ihre Offerte oder Ihren Anruf. P 5 Y

**AUTELCA AG  
GÜMLIGEN-BERN**

Worbstrasse 187

Telephon (031) 52 07 45

## Kreistelephondirektion Chur

Wir bieten Ihnen Gelegenheit zur Ausbildung und Tätigkeit als

21

## Radio- und Fernsehspezialist

sowie zum Aufbau einer dauernden Existenz.

### Tätigkeitsgebiet:

Rundspruch, Fernsehen, drahtlose Telephonie.

### Wir wünschen:

Schweizer Bürgerrecht, abgeschlossene Berufslehre der Elektrobranche. (Radio und Fernsehrichtung wird bevorzugt.) P 622-8 Ch

### Wir bieten:

Daueranstellung bei zeitgemässen Arbeits- und Besoldungsbedingungen. Anrechnung der bisherigen Praxis. Eidg. Versicherungskasse.

### Dienstorte:

Chur oder St. Moritz.  
Bevorzugtes Eintrittsalter 22 bis 30 Jahre.

### Dienstantritt:

nach Vereinbarung.

Handschriftliche Anmeldungen sind einzureichen an die

## Kreistelephondirektion Chur

welche auch alle weiteren Auskünfte erteilt.  
(Telephon Nr. 13 oder 081 / 6 11 11.)

## Aktiengesellschaft Kummler & Matter Zürich

In unserer Installations-Abteilung ist die Stelle eines

## Telefon A-Konzessionärs

neu zu besetzen.

20

Sie übernehmen und leiten den im Aufbau begriffenen Telefon-Sektor in einem aufgeschlossenen Betrieb, an der Seite angenehmer Arbeitskollegen.

Wir legen ebenso Wert auf eine bisher erfolgreiche Praxis, wie auf einen angenehmen Charakter.

Wir erwarten gerne Ihre entsprechende Bewerbung an unsere Adresse in Zürich, Hohlstrasse 176, Postfach Zürich 4/26, Telefon (051) 44 42 40.

# Hasler

sucht

25

## Chef der Instrumentenverwaltung

### Aufgabenbereich:

Erhaltung der Betriebsfähigkeit des vielseitigen Parks an elektrischen und elektronischen Geräten. Hierunter fallen:

- Regelmässige Gerätekontrolle: Revisionen, Reparaturen, Eichungen P 369 Y
- Verkehr mit den Laboratorien und Prüffeldern
- Beschaffung der technischen- und Preisunterlagen für Neuanschaffungen
- Verhandlungen mit Lieferanten
- Instruktionen und Vorführungen
- Überwachung der administrativen Belange: Bestellungen, Terminkontrollen, Garantien, Inventar.

Bei der Erfüllung dieser Aufgabe ist Ihnen ein gut eingearbeiteter Mitarbeiter zugeordnet.

In Betracht kommt gut ausgewiesener, initiativer Fernmelde- oder Elektrotechniker deutscher Muttersprache mit Englischkenntnissen, die ihn befähigen, die englisch geschriebene Fachliteratur zu verstehen.

Senden Sie Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an unser Personalbüro A.

## Hasler AG Bern

Belpstrasse 23, Bern 14, Telefon (031) 64 11 11

Gesucht

24

## Elektrozeichner

evtl. Elektroinstallateur, welcher sich für das Gebiet eines Zeichners interessiert.

Das Arbeitsgebiet umfasst insbesondere die Projektion und das Zeichnen von Schemata für elektrische Steuerungen. Nach Einarbeit weitgehend selbständiger, interessanter Posten. 5-Tage-Woche. Pensionskasse.

Wir bitten Sie, uns eine kurze Offerte einzureichen oder direkt telefonisch mit unserem Personalbüro einen Zeitpunkt für einen persönlichen Besuch zu vereinbaren. OFA 01.047.09

RINGIER & CO. AG., ZOFINGEN,  
Telephon (062) 8 66 22.

## Rheintalische Verkehrsbetriebe Altstätten SG

### Wir suchen

für unsere Installationsabteilung

### Elektromonteurs

als Gruppenchefs

### Elektromonteurs

als Telephonmonteur für die Konzession A und B

Interessenten werden eingearbeitet

### Elektromonteur

als Elektrozeichner und für Installations-Offerten

### Freileitungsmonteur

als Gruppenchef

Senden Sie uns eine kurze Bewerbung oder setzen Sie sich telefonisch mit uns in Verbindung. Telephon (071) 7 55 12.

## Rheintalische Verkehrsbetriebe Altstätten SG

Abteilung elektrische Anlagen

23

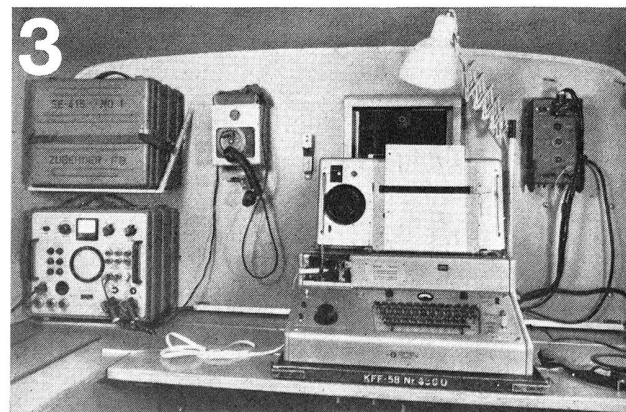
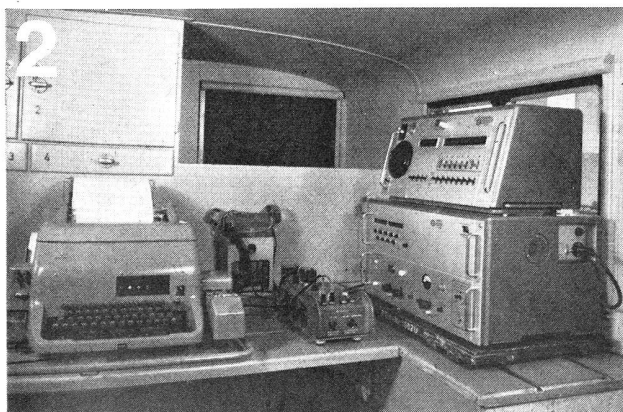
# SE 415



## Das Herz der Funk-Fernschreib-Verbindung

Die 1 kW-Einseitenband-Funkstation für die Verbindungen in der Armee

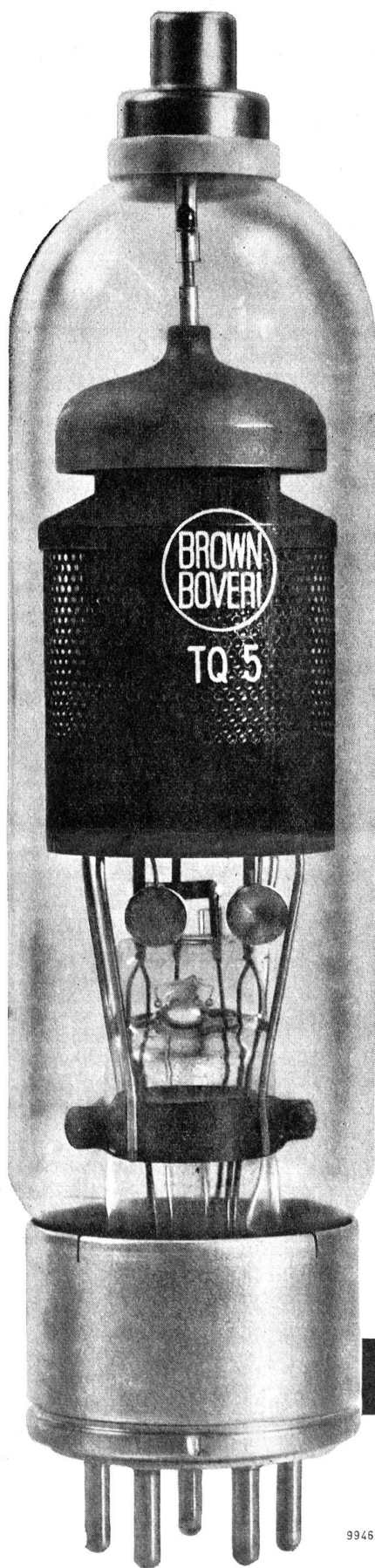
- |                 |  |
|-----------------|--|
| Sichere         | Verbindung über alle Distanzen, in jedem Gelände bei Tag und Nacht, dank dem grossen Frequenzbereich von 2–52 MHz                        |
| Leistungsfähige | Verbindung durch gleichzeitigen Betrieb von 2 automatisch chiffrierten Fernschreib-Kanälen (2+3) und 1 Einseitenband-Telefonie-Kanal (1) |
| Sofortige       | Verbindungsaufnahme durch 100% Frequenz-Treffsicherheit  |
| Einwandfreie    | Fernschreibverbindungen auf VHF (30–52 MHz) über mehrere Gebirgszüge hinweg, ohne Relais   |
| Konstanter      | Empfang ohne Fadingstörungen durch Diversity-Empfangsanlage  |
| Leicht          | im Gewicht speziell für den mobilen und halbpermanenten Feldeinsatz konzipiert   |
| Einfache        | Bedienung durch weitgehende Automatisierung des Abstimmvorganges   |
| Rasche          | Übermittlung mit Blatt-Fernschreibern und dem automatischen Chiffriergerät TC 61 (GRETAG) (2)  |
| Flüssige        | Funkkorrespondenz mit dem Krypto-Funk-Fernschreiber KFF (GRETAG) (3)   |



**Zellweger AG., Uster/ZH**  
Apparate- und Maschinenfabriken Uster

**Gretag AG., Regensdorf/ZH**  
Elektromechanik und Elektronik





99462. VI



## Gleichrichterröhren und Thyratrons

**Alle Brown Boveri Quecksilberdampf-Gleichrichterröhren und Thyratrons für Hoch- und Mittelspannung sind nach dem Pillenverfahren\* hergestellt und haben folgende Vorteile:**

**Kürzere Anheizzeit • Keine lange Vorheizung bei erster Inbetriebnahme • Hohe Rückzündungsfestigkeit • Klarer Glaskolben • Lange Lebensdauer**

**\* Das patentierte Pillenverfahren ermöglicht eine genaue Dosierung der eingefüllten Quecksilbermenge und vermeidet die Nachteile der Quecksilbertropfen-Bildung**

**AG. Brown, Boveri & Cie., Baden**